**(EIN00)  [FA]**

|  |  |
| --- | --- |
| **Überblick und kurze Erklärung** | **بررسی اجمالی و توضیح مختصر** |

**1 Startseite  Deutsch  –  Farsi  /  بررسی اجمالی و توضیح مختصر**

 

|  |  |
| --- | --- |
| Die Startseite „Willkommen“ zeigt verschiedene Kapitel für den Anfang.Außerdem gibt es erste Schritte zum selbstständigen Üben. | صفحه شروع "خوش آمدید" فصل های مختلفی را برای شروع شما نشان می دهد.همچنین مراحل اولیه برای تمرین مستقل وجود دارد. |

**2 Kapitelseite  Deutsch  –  Farsi  /  صفحه فصل آلمانی – فارسی**

 

|  |  |
| --- | --- |
| Jede „Kapitelseite“ führt zu den einzelnen Übungen.  | هر "صفحه فصل" به تمرینات فردی منتهی می شود. |

**3 Übungsseite  Deutsch  –  Farsi  /  صفحه تمرین آلمانی – فارسی**

 

|  |  |
| --- | --- |
| Es gibt Übungen mit wichtigen Wörtern und leichten Sätzen, die man immer braucht.Andere Übungen haben kleine Geschichten, die man leicht lesen kann. | تمرین هایی با کلمات مهم و عبارات آسان وجود دارد که همیشه به آنها نیاز دارید.سایر تمرین ها داستان های کمی دارند که خواندن آنها آسان است. |
| **Beachte**: Alle Wörter, Sätze und Geschichten kannst Du Dir so oft Du möchtest anhören! Das hilft Dir beim Lernen | توجه: شما می توانید به تمام کلمات، جملات و داستان ها هر چند وقت یکبار که دوست دارید گوش دهید!این به شما کمک می کند تا یاد بگیرید |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **(ANL01)** ist die eindeutige Adresse dieser Seite**[FA]** ist die Sprachversion Arabisch | (ANL01) آدرس منحصر به فرد این صفحه است[FA] نسخه عربی زبان است |
|  | Auf der gleichen Seite kann man sich den Text anhören und dabei mitlesen. | در همان صفحه می توانید به متن گوش دهید و همراه با آن بخوانید. |
|  | Der Link öffnet eine neue Seite zu Anhören des Texts | پیوند صفحه جدیدی را برای گوش دادن به متن باز می کند |

|  |  |
| --- | --- |
| Auf einer neuen Seite kann man sich nur den Text anhören,die Schrift wird nicht angezeigt. | در صفحه جدید فقط می توانید به متن گوش دهید،فونت نمایش داده نمی شود |
|  |  |

**4 Übungsseite Wörter  Deutsch  –  Farsi  /  صفحه تمرین کلمات آلمانی – فارسی**

|  |  |
| --- | --- |
| Die Seiten mit Wörtern sind ein wichtiger Wortschatz für den Anfang. Der Teil 1 ist zum Lernen.Die Teile 2 und 3 helfen Dir beim Wiederholen und Überprüfen. | صفحات کلمات واژگان مهمی برای شروع هستند.قسمت 1 برای یادگیری است.قسمت های 2 و 3 به شما کمک می کند تا مرور و بررسی کنید. |

**Teil 1** zum Lernen, Deutsch – Farsi   /   قسمت اول برای یادگیری آلمانی – فارسی

 

**Teil 2** zum Üben, Deutsch – wie heißt das auf Farsi?   /
  قسمت 2 برای تمرین، آلمانی - در فاسی به آن چه می گویند؟

 

**Teil 3** zum Üben, Farsi   – wie heißt das auf Deutsch?   /
 قسمت سوم برای تمرین فارسی – به آلمانی چی میگن؟

 

**5 Weitere Möglichkeiten zum Üben  /  روش های بیشتر برای تمرین**

|  |  |
| --- | --- |
| Hier noch ein paar Vorschläge zum Lernen und Üben: | در اینجا چند پیشنهاد دیگر برای یادگیری و تمرین وجود دارد: |
| Die Übersetzung von Deutsch in Farsi ist von [translate.google](https://translate.google.com/?sl=de&tl=fa&text=deutscher%20Text&op=translate). Nimm Dein Wörterbuch und überprüfe die Übersetzung. | ترجمه از آلمانی به فارسی توسط [translate.google](https://translate.google.com/?sl=fa&tl=de&text=%D9%85%D8%AA%D9%86%20%D8%A2%D9%84%D9%85%D8%A7%D9%86%DB%8C&op=translate) می باشد.فرهنگ لغت خود را بردارید و ترجمه را بررسی کنید. |
| Schreibe die deutschen Wörter und Sätze mit der Hand ab.Das hilft Dir beim richtigen Schreiben und beim Lernen. | کلمات و جملات آلمانی را با دست بنویسید.این به شما در نوشتن و یادگیری صحیح کمک می کند. |
| Höre Dir die Wörter und Sätze an und lies sie laut vor. | به کلمات و عبارات گوش دهیدو آنها را با صدای بلند بخوانید. |
| Wichtig: Wiederhole alles so oft Du Zeit hast, denn:**Übung macht den Meister** … | مهم: همه چیز را هر چند وقت یکبار که وقت دارید تکرار کنید، زیرا:تمرین استادان می آفریند… |
| Ich wünsche Dir viel Erfolg!Kontakt: kleine-deutsch-Hilfe@gmx.at  | من برایتان آرزوی موفقیت های بسیار دارم!مخاطب:Kleine-deutsch-Hilfe@gmx.at  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |   |   |
| Höre dir die Erklärung an (MP3)**به توضیحات گوش کن** | diese Seite  /  این صفحه | zur Startseite Deutsch – Farsiبه صفحه اصلی آلمانی – فارسی |